



Start of offshore race

Start navigacijske regate

Za razliku od prvog dana, kada je vjetar upriličio pravo veselje regatavanja, start navigacijske regate odvijao se po znatno slabijem vjetru. Ipak, uzbuđenja pred start i gužve na startnoj liniji nije uzmanjkalo. U borbi za najbolju poziciju, mnogi su ipak morali prepustiti mjesto vještijim suparnicima. Ali, po našoj ocjeni, a vidjet ćemo koliko smo u pravu kada dobijemo izvješće sudaca, nije bilo većih prijestupa. Cijela flota plovila je u prilično kompaktnoj formaciji sve do «odstojne» bove oko koje je prva okrenula jedrilica DSK sa skiperom Antom Vanjakom. Na nekoliko sekundi iza njih već je bio «Sixty group» sa skiperom Giorgiom Goldonijem, a potom cijeli niz jedrilica. Na plavetnilu mora u kojem se ocrtavalo plavetnilo neba prošarano bjelinom oblaka, flota se postepeno udaljavala prema Galioli i izlazu iz Velih Vrata hvatajući što bolji kurs prema Rtu Kamenjak.

Kako je bilo u Rovinju i kako će biti na kraju saznat ćemo tek za – Eol zna koliko vremena.

Contrary to the enjoyable first sailing day with sufficient wind, the start of offshore race was evident with considerably lesser wind. However, there was no shortage of excitement in crowd at the starting line up. Fighting for the best possible starting position many had to give way to more skilled rivals. We will receive the final results of this starting scrimmage with judges report, but it seems there will be no major penalties. The entire fleet sailed in tight formation all the way to first buoy, with sailboat "DSK" skipper Ante Vanjaka turning first. Following by couple seconds skipper Giorgiom Goldonijem on "Sixty group" was close second, followed by other boats.

On sky blue horizon striped with clear white clouds, flotilla of sailboats steadily disappeared out of Velih vrata en route for Galiola. How it all ended up in Rovinj and at the finish line we'll find out.....



My corner: **TONKO PETEŠIĆ - I am not interested in results**

Ne zanimaju me rezultati



Zadrarin Tonko Petešić jedan je od najpoznatijih i najpopularnijih hrvatskih jedriličarskih sudaca, s iskustvom mnogih regata svjetskog značaja.

-Regata u Cresu nije me iznenadila, kvalitetom i organizacijom – to je taj nivo, europskog prvenstva i da je bilo što slabije bilo bi iznenađenje. Ali, ugodno mi je osvježenje bio prvi dan, kada je puhao konstantni vjetar, tako da smo imali vrlo malo posla s mjerenjem smjera vjetra i računanjem koeficijenta za izračun konačnog IMS poretka. Već prvog dana pokazalo se da je suradnja među sucima izvrsna, mnogi se već znamo s ranijih regata tako da je posao – zadovoljstvo.

Ipak, neće cijelo vrijeme biti tako. Tonko se već straši srijede i povratka jedrilica s navigacijske regate.

-Tu znaju biti problemi. Start nije problem – to je manje naporan posao uza svu pažnju i koncentraciju. Ali, meni je najnapornije čekati povratak. Jedrilica po jedrilica dolaze, a vrijeme prolazi. Prošle sam godine čekao od tri sata ujutro, do šest, da bi prošle dvije posljednje jedrilice. Izludio sam od dosade. Na naše pitanje ne može li vrijeme prekratiti čakulom oko plasmata, Tonko nam promptno odgovara.

-Vjerovali ili ne, uoče me ne zanimaju rezultati, uopće ih neznam.

Da me pitate kako je tko prošao nakon prvog dana ne bih vam znao reći. Za mene kao suca i bolje je da neznam ni tko je tko niti kako stoji u poretku. Zanimaju me samo brojevi jedrilica i njihovo ponašanje na regatnom području.

Tonko Petesic, native of Zadar, is one of the most popular and famous Croatian sailing judges, with many world-class regattas under his belt. "This regatta in Cres did not surprise me with its quality and organization, this is the standard for European championships and if the level of organization was not at this standard it would have been a surprise. Still, constant wind on the first sailing day was a pleasant favor that made our job of measuring wind direction and IMS calculation considerably easier. On the first day was shown that cooperation between referees is on top level, since we know each other from previous regattas, our job here is simply- pleasure.

Nevertheless, it is not likely to stay this way. Tonko is already getting ready for Wednesday and return of the boats from the offshore race.

" There are often problems there. It is not the start of the race that I find difficult, but finish. Sailboats come one by one, and the time goes by. Last year I waited since 3 a.m. until 6 a.m. just to meet last two boats."

Is it possible to shorten this waiting period playing guessing game with final ranking? "Believe it or not, I am not interested in results at all. If you asked me results of the first day I would not know. For me, as referee, is even better if I don't know the rankings. My only interest is the number of the boat and its manners in regatta field.

Dan odmora uz zmije i pohanu janjetinu / Day of relaxation with snake and deep fried lamb

Dan «odmora» u marini u Cresu, dok su jedriličari broditili prema Rovinju, iskoristili smo za – upoznavanje sa creskim delicijama.

Najprije nam rekoše kako na Cresu nema otrovnih zmija i hrabro smo krenuli pustopoljinom ali – za nesreću, naletjeli smo baš na – zmiju.



Neotrovnu ali susret ipak nije ugodan. Bilo je to nedaleko Vranskog jezera o kojem ćemo vam pisati u narednom broju biltena. Kasnije smo krenuli sigurnijim stazama – obilazeći creske gastronske postaje. I naletjeli na raritet kojeg do sada nisimo zabilježili (mada se ne možemo požaliti na nedostatak iskustva)! Pohana janjetina! Probali smo i vjeruje riječ je o pravoj delikatesi. I to samo tri, četiri kilometra od marine u Cresu, u mjestu Loznati u gstonici «Bukaleta» koja je upravo na današnji dan, dok ovo pišemo, 22. lipnja, proslavila 24 godine sve uspješnijeg rada. Čestitamo im na domišljatosti u spravljanju jela i na lijepoj godišnjici.



With sailors seafaring, headed for Rovinj, we use this relaxation day in Cres marine to get acquainted with Cres gastronomy treats. Initially we were told that there are no venomous snakes on this island, assured with this announcement, we baldly strolled through fields; and met head-on with the snake!! Unvenenous but still unplaesent. This happened nearby lake Vransko, which we will publicize in subsequent bulletins. Later on we continued our visits to gastro post cautiously selecting our passageway.

Regardless of our immense experience in gastronomy we came across a dish we have never seen. Deep fried lamb!! We tasted this rare serving dish, and believe us it is a real gastronomic delicacy. Restaurant "Bukaleta", which offers this food, is only 3-4 km away from marina Cres and today celebrates its 24th anniversary. Unsurprisingly we extend our congratulations for their gastronomic wisdom and their anniversary.

Ponedjeljak / Monday



Ruta navigacijskog jedrenja / Course of offshore race

VIP IMS Mediterranean Championship Cres, 19-26.06.2004.

